




Broj: 05-02-1-1173-14/19
Sarajevo, 28.2.2020. godine

 BOSNA I HERCEGOVINA PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE SARAJEVO 03-03-2020			
PRIMLJENO:			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
01,02	02-1-	1694	13

PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BiH
- Predstavnički dom -
- Dom naroda -

Trg Bosne i Hercegovine 1

SARAJEVO

PREDMET: Prijegled odredaba koje se mijenjaju ili dopunjavaju
i Mišljenje Agencije za zaštitu ličnih podataka BiH, *dostavlja se*

V e z a: Vaš akt broj: 01,02-02-1-1173-10/19 od 11.11.2019. godine

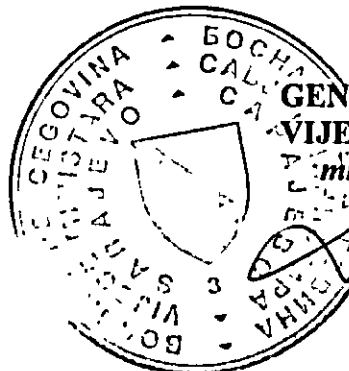
Vezano za vaš akt, gornje oznake i datuma, u prilogu dostavljamo dopis Ministarstva vanjske trgovine i ekonomskih odnosa, broj: 08-4-50-1492-27/17 uz koji je dostavljen Pregled odredaba koje se mijenjaju ili dopunjavaju vezano za Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o sistemu državne pomoći u Bosni i Hercegovini, kao i Mišljenje Agencije za zaštitu ličnih podataka Bosne i Hercegovine.

Pored navedenog podsjećamo, Generalni sekretarijat Vijeća ministara je Prijedlog navedenog zakona dostavio 24.9.2019. godine, u oba doma Parlamentarne skupštine sa prijedlogom da se isti razmatra po skraćenom zakonodavnom postupku.

S poštovanjem,

Prilog: - Kao u tekstu -

Dostaviti:
- Naslovu i
- a/a.


**GENERALNI SEKRETAR
VIJEĆA MINISTARA BiH**
mr. Robert Vidočić



BOSNIA AND HERZEGOVINA
MINISTRY OF FOREIGN TRADE AND
ECONOMIC RELATIONS

Broj: 08-4-50-1492-27/17
Sarajevo, 21. januar 2020. godine

BOSNA I HERCEGOVINA
VIJEĆE MINISTARA
Generalni sekretarijat
SARAJEVO

BOSNA I HERCEGOVINA VIJEĆE MINISTARA SARAJEVO			
PRIMLJENO		26-02-2020	
05	02-1	1173-13	2
			19

PREDMET: Dostava pregleda članova Zakona o sistemu državne pomoći u BiH („Službeni glasnik BiH“, broj 10/12) vezano za Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o sistemu državne pomoći u BiH i dostava mišljenja Agencije za zaštitu ličnih podataka, radi upućivanja Domu naroda Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine

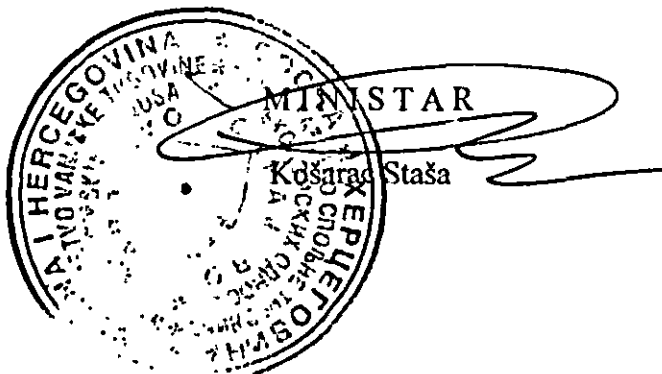
VEZA: Vaš akt broj: 05-02-1-1173-10/19 od 11. 11. 2019. godine

U prilogu akta dostavljamo pregled članova Zakona o sistemu državne pomoći u Bosni i Hercegovini („Službeni glasnik BiH“, broj 10/12) koji se mijenjaju odnosno dopunjavaju ranije dostavljenim Prijedlogom zakona o izmjenama i dopunama Zakona o sistemu državne pomoći u BiH. Također u prilogu dostavljamo mišljenje Agencije za zaštitu ličnih podataka broj: 03-1-02-1-1106-2/19 od 23.12.2019. godine. Materijal je potrebno proslijediti Domu naroda Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine shodno zahtjevima iz Mišljenja Zakonodavnopravnog sektora Sekretarijata Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine broj: 01,02-02-1-1694/19 od 7. 10. 2019. godine.

Prilog:
kao u tekstu

Dostavljeno:

- ① Generalni sekretarijat VM BiH,
2. evidencija,
3. a/a.





U-12/20
(11)

Broj: 03-1-02-1-1106-2/19
Sarajevo: 23.12.2019. godine

MINISTARSTVO SPOLJNE TRGOVINE I
EKONOMSKIH ODNOSA BOSNE I HERCEGOVINE
Ul. Musala br. 9
71000 Sarajevo

01
02
03

23-12-2019

08

50-1492-26/17

21.01.2020

08-4 02/20

PREDMET: Prijedlog Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o sistemu državne pomoći u Bosni i Hercegovini, mišljenje – dostavlja se,

VEZA: Vaš akt broj: 08-4-50-1492-25/17 od 26.11.2019. godine

Agencija za zaštitu ličnih podataka u Bosni i Hercegovini (u daljem tekstu: Agencija), je zaprimila akt veze u čijem prilogu ste dostavili na mišljenje Prijedlog Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o sistemu državne pomoći u Bosni i Hercegovini. Agencija shodno članu 40. stav (1) tačka d) Zakona o zaštiti ličnih podataka („Sl. glasnik BiH“, broj: 49/06, 76/11 i 89/11) daje sljedeće:

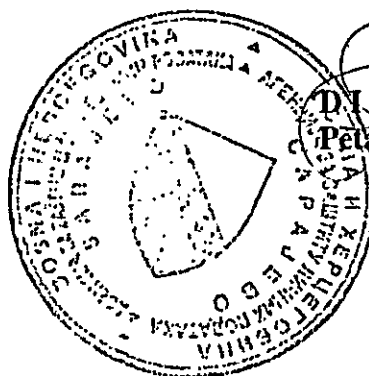
MIŠLJENJE

Nakon izvršene analize Prijedloga Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o sistemu državne pomoći u Bosni i Hercegovini, sa aspekta zaštite prava na privatnost i obrade ličnih podataka, Agencija nema primjedbi.

S poštovanjem,

Dostavljeno

- Naslovu
- Spis predmeta



Pregled članova Zakona o sistemu državne pomoći u BiH („Službeni glasnik BiH“, broj 10/12) koji se mijenjaju odnosno dopunjavaju

Bosanski jezik

Član 2.

(Definicija pojmova)

U svrhu ovog zakona, primjenjuju se sljedeće definicije:

- a) **Vrste državne pomoći koja se pruža** mogu biti, ali nisu ograničene na: subvencije, nepovratnu pomoć, izuzeća, umanjena poreza ili izuzeća od poreza (poreske olakšice), otpisivanje dugovanja ili preuzimanje dugovanja, dodjeljivanje zajmova, kredita s preferencijalnim kamatnim stopama i druge vrste pomoći kojima se privredni subjekat dovodi u povoljniji položaj u pogledu tržišne konkurencije u odnosu na ostale subjekte na tržištu,
- b) **Poostojeća državna pomoć** je svaka državna pomoć koja je postojala prije formiranja Vijeća i koja se još uvijek primjenjuje, te državna pomoć koja je odobrena u skladu s ovim zakonom,
- c) **Državna pomoć male vrijednosti** (*de minimis* pomoć) je državna pomoć jednom privrednom subjektu za bilo koju svrhu koja se dodjeljuje jednom ili više puta i koja ne prelazi iznos koji se primjenjuje u skladu s odgovarajućim pravilima Evropske unije o *de minimis* pomoći za taj privredni subjekat u toku bilo kojeg perioda od tri fiskalne godine, izuzimajući aktivnosti koje se odnose na izvoz, pomoć koja se odnosi na prednost korištenja domaće u odnosu na uvoznu robu, pomoć koja je dodijeljena sektoru uglja, kupovinu vozila za teretni saobraćaj koja se dodjeljuju privrednim subjektima koji se bave drumskim prijevozom tereta putem iznajmljivanja ili za naknadu, te pomoć koja je dodijeljena privrednim subjektima koji se nalaze u poteškoćama,
- d) **Pomoć za sanaciju** je finansijska pomoć privrednom subjektu u poteškoćama tokom perioda za vrijeme kojeg se priprema plan njegovog restrukturiranja ili likvidacije,
- e) **Pomoć za restrukturiranje** je finansijska pomoć usmjerena na restrukturiranje aktivnosti privrednog subjekta i osiguranje njegove dugoročne održivosti u razumnom vremenskom periodu,
- f) **Državna pomoć za istraživanje i razvoj** je pomoć osnovnim istraživanjima, primijenjenim istraživanjima i aktivnostima koje prethode razvoju konkurentnosti; osnovna istraživanja su istraživanja eksperimentalne ili teorijske prirode koja nisu namijenjena direktnom postizanju posebnih industrijskih ili komercijalnih ciljeva; industrijska istraživanja su istraživanja usmjerena na sticanje znanja o razvoju novih (ili značajnom unapređenju postojećih) proizvoda, usluga ili tehnologija; eksperimentalni razvoj podrazumijeva aktivnosti čiji je cilj da razviju rezultate primijenjenih istraživanja te da omoguće komercijalnu primjenu novih, izmijenjenih ili unaprijeđenih proizvoda, usluga ili tehnologija, uključujući prototipe i pilot projekte,
- g) **Privredni subjekti** su društva i njihove grupacije (unije ili udruženja), preduzeća i preduzetnici, bez obzira na vrstu vlasništva, mjesto gdje je sjedište registrirano ili prebivalište, javne institucije, javna preduzeća i preduzeća koja kontrolira država, ostala fizička i pravna lica koja direktno ili indirektno, kontinuirano, periodično ili jednokratno, učestvuju na tržištu, bez obzira na njihov pravni status, vrstu vlasničkog odnosa, mjesto gdje je sjedište registrirano ili prebivalište, kao i neprofitne organizacije,
- h) **Javno preduzeće** je svako preduzeće nad kojim javni organi imaju direktan ili indirektan dominantan uticaj, na osnovu prirode njihovog vlasništva nad preduzećem, njihovog finansijskog učešća u preduzeću ili u pravilima upravljanja,

i) **Mala i srednja preduzeća** su svi privredni subjekti definirani kao mala ili srednja preduzeća u skladu s odgovarajućom legislativom Evropske unije,

j) **Privredni subjekti u poteškoćama** su oni koji nisu u stanju da, bilo svojim vlastitim sredstvima ili sredstvima koja mogu dobiti od svojih vlasnika/akcionara ili povjerilaca, zaustave gubitke, što bi bez intervencije javnih organa, u kratkom ili srednjem roku, gotovo sigurno rezultiralo prestankom njihovog poslovanja,

k) **Referentna kamatna stopa** je prosječna kamatna stopa komercijalnih banaka na tržištu kapitala Bosne i Hercegovine,

l) **Popis državne pomoći** je sveobuhvatna lista svih oblika državne pomoći dodijeljene u Bosni i Hercegovini, klasificirane prema vrsti, kategoriji, iznosu, trajanju, nivou vlasti i pravnoj osnovi, u obliku baze podataka i kao poseban dokument, sveobuhvatan popis svih programa pomoći koji su pokrenuti prije formiranja Vijeća,

m) **Usluge od općeg ekonomskog značaja** su aktivnosti koje su identificirali javni organi kao usluge od posebne važnosti za građane koje ne bi bile dostupne građanima ili bi im bile dostupne pod uslovima koji su manje povoljni od uobičajenih ako bi izostala intervencija

javnih organa, pod sljedećim kumulativnim uslovima:

- 1) korisniku su efektivno povjerene nadležnosti koje uključuju jasno definirane obaveze javnih usluga,
- 2) parametri za obračunavanje naknada moraju se unaprijed utvrditi na objektivan i transparentan način,
- 3) naknade nisu veće od iznosa koji je neophodan za pokrivanje svih ili dijela troškova nastalih ispunjavanjem obaveza javnih usluga, uzimajući u obzir da je korisniku također omogućeno da ostvari razumnu zaradu za ispunjavanje ovih obaveza,
- 4) preduzeće zaduženo za ispunjavanje ovih obaveza bira se putem postupka javnih nabavki, a ako to ne uspije, nivo naknada određuje se na osnovu analize toga koliki bi bili troškovi tipičnog, dobro vođenog, preduzeća za ispunjavanje ovih obaveza, uzimajući u obzir da je korisniku omogućeno da ostvari razumnu zaradu za ispunjavanje ovih obaveza,

n) **Tehnologije dvostruke namjene** su tehnologije koje su razvijene za civilnu upotrebu, a koje se mogu koristiti u vojne svrhe ili za proizvodnju oružja.

Član 3.

(Definiranje državne pomoći)

(1) Državna pomoć je, u smislu ovog zakona, svaki stvarni ili potencijalni javni rashod ili umanjeno ostvarenje javnog prihoda, postojećeg, planiranog ili potencijalnog, koja može biti dodijeljena ili planirana direktno ili indirektno od davaoca državne pomoći, u bilo kojem obliku, čime se narušava ili postoji opasnost od narušavanja konkurencije na tržištu stavljajući u povoljniji položaj određene privredne subjekte, proizvodnju ili trgovinu određenih proizvoda ili pružanje određenih usluga, ako to utiče na ispunjavanje međunarodnih obaveza Bosne i Hercegovine iz ove oblasti.

(2) Davaoci državne pomoći, u smislu ovog zakona, su: Bosna i Hercegovina, Federacija BiH, Republika Srpska, Brčko Distrikt BiH, kantonalne, gradske i općinske uprave putem ovlaštenih pravnih lica, te svako pravno lice koje dodjeljuje ili upravlja državnom pomoći.

(3) Korisnici državne pomoći su, u smislu ovog zakona, privredni subjekti koji obavljaju privrednu djelatnost učestvujući na tržištu putem proizvodnje ili trgovine roba i/ili usluga.

(4) Program državne pomoći (shema), u smislu ovog zakona, podrazumijeva akt na osnovu kojeg se, bez potrebe za dodatnim provedbenim mjerama, unaprijed neodređenim

korisnicima državne pomoći dodjeljuju pojedinačne državne pomoći i akt na osnovu kojeg se državna pomoć, koja unaprijed nije vezana za poseban projekat, dodjeljuje jednom ili više korisnika državne pomoći.

(5) Pojedinačna državna pomoć (*ad hoc*), u smislu ovog zakona, podrazumijeva svaku državnu pomoć dodijeljenu bilo kojem korisniku izvan utvrđenih programa državne pomoći.

Član 4.

(Primjena zakona)

(1) Ovaj zakon primjenjuje se na odgovarajuće privredne subjekte iz svih sektora proizvodnje, trgovine i usluga i na svu državnu pomoć, sa izuzetkom sektora i državne pomoći iz stava (2) ovog člana.

(2) Ovaj zakon ne primjenjuje se na:

- a) državnu pomoć za poljoprivredu i ribarstvo,
- b) državnu pomoć nacionalnoj sigurnosnoj ili vojnoj industriji, uključujući pomoć dodijeljenu za tehnologiju dvostruke namjene, pod uslovom da je svrha te pomoći da subvencionira robe i tehnologiju koje su namijenjene isključivo u svrhe nacionalne sigurnosti ili odbrane,
- c) javnu potrošnju na infrastrukturu.

(3) Organi nadležni za primjenu i provođenje ovog zakona su:

- a) Vijeće,
- b) organi za provođenje, i to: Vijeće ministara BiH, Vlada Federacije BiH, Vlada Republike Srpske i Vlada Brčko Distrikta BiH, posredstvom svojih nadležnih organa.

(4) Svi organi za provođenje koordiniraju svoje aktivnosti.

Član 5.

(Nedozvoljena državna pomoć)

(1) Osim ako nije drugačije propisano ovim zakonom, državna pomoć u bilo kojem obliku koja narušava ili prijeti da naruši tržišnu konkurenciju davanjem prednosti određenim privrednim subjektima, proizvodnji ili trgovini određenih proizvoda ili pružanju određenih usluga, u mjeri u kojoj to može uticati na ispunjavanje obaveza Bosne i Hercegovine u međunarodnim sporazumima, nije u skladu s ovim zakonom.

(2) Stav (1) ovog člana primjenjuje se na programe ili sheme državne pomoći i na pojedinačnu državnu pomoć.

(3) Državna pomoć dodijeljena protivno odredbama ovog zakona, odnosno bez ili protivno odredbama odluke Vijeća, nezakonita je i mora se izvršiti povrat.

Član 6.

(Dozvoljena državna pomoć)

(1) Dozvoljena državna pomoć je:

- a) pomoć koja ima socijalni karakter i koja se dodjeljuje pojedinačnim korisnicima bez diskriminacije u pogledu porijekla robe, proizvoda koji čine dodijeljenu državnu pomoć,
- b) pomoć za naknadu materijalne štete prouzrokovane prirodnim nepogodama ili drugim vanrednim okolnostima,
- c) finansijska podrška pravnim i fizičkim licima kojima je u skladu s posebnim pravilima povjereno obavljanje usluga od općeg ekonomskog interesa ili dodijeljeno isključivo pravo obavljanja određenih djelatnosti ako bi u slučaju nepostojanja takve pomoći ova lica bila onemogućena u obavljanju posebnih

zadataka koji su im povjereni i pod uslovom da je državna pomoć samo naknada za obavljanje i provođenje tih zadataka i pod uslovom da se time u većoj mjeri ne narušava tržišna konkurencija i ispunjavanje preuzetih međunarodnih obaveza,
d) pomoć koja je usklađena s pravilom *de minimis* u skladu s članom 2. tačka c) ovog zakona.

(2) Državna pomoć koja prelazi iznos *de minimis*, kako je utvrđeno u članu 2. tačka c) ovog zakona, može biti dozvoljena odlukom Vijeća u skladu s članom 12. stav (3) ovog zakona, u sljedećim slučajevima:

a) pomoć koja unapređuje ekonomski razvoj Bosne i Hercegovine, a koja će biti dodijeljena do 30. juna 2014. godine, vodeći računa o niskom životnom standardu i problemu nedovoljne zaposlenosti u Bosni i Hercegovini,

b) pomoć za unapređenje provođenja projekta od zajedničkog evropskog interesa u Bosni i Hercegovini ili za otklanjanje ozbiljnog poremećaja ekonomije Bosne i Hercegovine,

c) pomoć koja olakšava razvoj određenih ekonomskih djelatnosti ili određenih ekonomskih područja, ako takva pomoć ne utiče nepovoljno na uslove trgovanja s kojim se Bosna i Hercegovina saglasila u međunarodnim sporazumima, i naročito:

1) pomoć malim i srednjim preduzećima, uključujući pomoć za unapređenje

izvoza kroz djelatnosti kao što su učešće na međunarodnim sajmovima,

2) pomoć za zaštitu okoliša i uštedu energije,

3) pomoć u obeštećivanju, spašavanju ili restrukturiranju ekonomskih subjekata,

4) pomoć za obuku zaposlenih,

5) pomoć za stvaranje novih radnih mjesta (zapošljavanje),

6) pomoć za istraživanje i razvoj,

d) pomoć za unapređenje kulture i očuvanje naslijeđa, ako takva pomoć ne utiče na uslove trgovine i pravila konkurencije s kojima se Bosna i Hercegovina saglasila u međunarodnim sporazumima.

Član 10.

(Nadležnosti Vijeća)

(1) Vijeće ima isključivu nadležnost za odobravanje programa/ shema državne pomoći i pojedinačne državne pomoći, za odlučivanje o povratu nezakonito dodijeljene državne pomoći, te za uspostavljanje i upravljanje popisom državne pomoći i popisom programa/shema državne pomoći započetim prije osnivanja Vijeća.

(2) Vijeće ima pravo da pokrene istrage i vrši naknadne procjene dodijeljene državne pomoći, ako postoji dovoljno indikacija o tome da se državna pomoć nezakonito koristi.

(3) Vijeće, prema potrebi, izdaje smjernice o državnoj pomoći i primjeni ovog zakona. Prije izdavanja smjernica vrše se konsultacije s organima za provođenje. Smjernice stoje na raspolaganju organima za provođenje, koji ih mogu dostaviti davaocima državne pomoći.

(4) Vijeće izrađuje godišnji izvještaj o državnoj pomoći i svojim aktivnostima.

(5) Vijeće sarađuje s međunarodnim organima, u skladu s međunarodnim obavezama Bosne i Hercegovine.

(6) Vijeće, u smislu ovog zakona, sarađuje i s drugim organima, posebno organima za provođenje.

Član 12.

(Odluke Vijeća)

- (1) Sa izuzetkom dozvoljene državne pomoći predviđene u članu 6. stav (1) ovog zakona, davaoci državne pomoći blagovremeno će obavijestiti nadležne organe za provođenje ovog zakona o stanju planirane i postojeće državne pomoći ako ona trpi značajne promjene i dostaviti aplikaciju za odobrenje takve pomoći pomenutim organima.
- (2) Organi za provođenje imaju obavezu prosljeđivanja aplikacije Vijeću u roku od 30 dana uključujući i mišljenje iz člana 14. stav (1) ovog zakona, koje Vijeće može uzeti u obzir prilikom donošenja konačne odluke.
- (3) Vijeće ocjenjuje zahtjev i donosi odluku kojom se:
 - a) odobrava državna pomoć,
 - b) odobrava državna pomoć u okviru posebnih uslova,
 - c) utvrđuje da državna pomoć ne predstavlja državnu pomoć u smislu ovog zakona.
- (4) Odluke Vijeća upućuju se davaocu državne pomoći.
- (5) Vijeće donosi odluku iz stava (1) ovog člana u roku od 60 dana od dana prijema potpunog i urednog zahtjeva za državnu pomoć.
- (6) Uz izuzetak dozvoljene državne pomoći predviđene u članu 6. stav (1) ovog zakona, davalac državne pomoći može korisniku dodijeliti državnu pomoć isključivo nakon što to odobri Vijeće, u skladu s ovim zakonom.
- (7) Izuzeto od stava (6) ovog člana, Vijeće može odobriti državnu pomoć *ex post* ako utvrdi da je predmetna državna pomoć usklađena s ovim zakonom. *Ex post* odobrenjem mogu se utvrditi posebni uslovi i vremenska ograničenja za provođenje državne pomoći.
- (8) Vijeće može usvojiti odluku kojom zahtijeva od davaoca državne pomoći da obustavi svaku nezakonitu državnu pomoć, a davalac državne pomoći dostavlja potrebne informacije Vijeću u svrhu ocjenjivanja dodijeljene državne pomoći.

Član 15.

(Obaveze davalaca državne pomoći)

- (1) Davaoci državne pomoći sarađuju s nadležnim organima. Na zahtjev nadležnih organa, čine im dostupnim sve bitne informacije.
- (2) Davaoci državne pomoći obavještavaju nadležne organe o svim planovima za dodjelu državne pomoći.
- (3) Davaoci državne pomoći dužni su voditi evidenciju i arhivu dokumenata o svim vrstama državne pomoći u periodu od deset godina počevši od datuma kada je državna pomoć dodijeljena.

Član 18.

(Povrat i *ex post* kontrola državne pomoći)

- (1) Vijeće odlučuje o povratu nezakonito dodijeljene državne pomoći. Državna pomoć koju treba vratiti podrazumijeva iskorišteni iznos državne pomoći, uvećan za zatezne kamate, počevši od dana početka korištenja nezakonite državne pomoći.
- (2) Organi za provođenje iz člana 4. stav (3) tačka b) ovog zakona primaju obavještenje o odluci o povratu.
- (3) Ako se *ex post* kontrolom utvrde nepravilnosti, Vijeće određuje davaocu državne pomoći rok od najduže 90 dana da otkloni utvrđene nepravilnosti. Ako davalac državne pomoći ne otkloni nepravilnosti, Vijeće odlučuje o povratu iznosa dodijeljene državne pomoći u visini utvrđenih nepravilnosti, uvećanom za iznos zateznih kamata koje teku od dana kada su se utvrđene nepravilnosti pojavile.
- (4) Davalac državne pomoći dužan je obavijestiti Vijeće o izvršenom povratu.
- (5) Državna pomoć vraćena u skladu s ovim zakonom predstavlja prihod davaoca državne pomoći.

Član 19.

(Godišnji izvještaj o državnoj pomoći)

(1) Vijeće je obavezno da sačini i usvoji izvještaj o državnoj pomoći u Bosni i Hercegovini za prethodnu godinu i dostavlja ga Vijeću ministara Bosne i Hercegovine, najkasnije do 30. juna tekuće godine. Izvještaj sadrži aktivnosti koje su preduzete od strane organa za provođenje i davaoca državne pomoći s ciljem usklađivanja programa državne pomoći pokrenutih prije formiranja Vijeća s kriterijima iz člana 36. stav (2) Privremenog sporazuma

o trgovini i trgovinskim mjerama.

(2) Vijeće ministara Bosne i Hercegovine, nakon usvajanja, izvještaj o dodijeljenoj državnoj pomoći dostavlja međunarodnim institucijama, u skladu sa zaključenim sporazumima o recipročnom izvještavanju.

(3) Vijeće je obavezno da prvi godišnji izvještaj iz stava (1) ovoga člana uradi i podnese Vijeću ministara Bosne i Hercegovine najkasnije godinu dana nakon stupanja na snagu ovog zakona.

(4) Davalac državne pomoći dužan je voditi evidenciju i arhivu dokumenata za sve vrste državne pomoći u periodu od deset godina počevši od datuma kada je državna pomoć dodijeljena.

Pregled članova Zakona o sustavu državne potpore u BiH („Službeni glasnik BiH“, broj 10/12) koji se mijenjaju odnosno dopunjavaju

Hrvatski jezik

Članak 2.

(Definicije pojmova)

U svrhu ovoga Zakona primjenjuju se sljedeće definicije:

a) **Vrste državne potpore koja se pruža** mogu biti, ali nisu ograničene na: subvencije, nepovratnu potporu, izuzeća, umanjena poreza ili izuzeća od poreza (porezne povlastice), otpisivanje dugovanja ili preuzimanje dugovanja, dodjeljivanje zajmova, kredita s preferencijalnim kamatnim stopama i druge vrste potpore kojima se gospodarski subjekt dovodi u povoljniji položaj u pogledu tržišne konkurencije u odnosu na ostale subjekte na tržištu;

b) **Postojeća državna potpora** je svaka državna potpora koja je postojala prije formiranja Vijeća i koja se još uvijek primjenjuje, te državna potpora koja je odobrena sukladno odredbama ovoga Zakona;

c) **Državna potpora male vrijednosti** (*de minimis* potpora) je državna potpora jednom gospodarskom subjektu za bilo koju svrhu koja se dodjeljuje jednom ili više puta i koja ne prelazi iznos koji se primjenjuje sukladno odgovarajućim pravilima Europske unije o *de minimis* potpori za taj gospodarski subjekt tijekom bilo kojeg razdoblja od tri fiskalne godine, izuzimajući aktivnosti koje se odnose na izvoz, potporu koja se odnosi na prednost korištenja domaće u odnosu na uvoznu robu, potporu dodijeljenu sektoru ugljena, kupnji vozila za teretni promet koja se dodjeljuju gospodarskim subjektima koji se bave cestovnim prijevozom tereta iznajmljivanjem ili za naknadu, te potpora dodijeljena gospodarskim subjektima u poteškoćama;

d) **Potpora za sanaciju** je financijska pomoć gospodarskom subjektu u poteškoćama tijekom razdoblja u kojem se priprema plan njegovog restrukturiranja ili likvidacije;

e) **Potpora za restrukturiranje** je financijska pomoć usmjerena na restrukturiranje djelatnosti gospodarskog subjekta i osiguranje njegove dugoročne održivosti u razumnom vremenskom razdoblju;

f) **Državna potpora za istraživanje i razvoj** je pomoć osnovnim istraživanjima, primijenjenim istraživanjima i aktivnostima koje prethode razvoju konkurentnosti; osnovna istraživanja su istraživanja pokusne ili teorijske naravi koja nisu namijenjena izravnom postizanju posebnih industrijskih ili komercijalnih ciljeva; industrijska istraživanja su istraživanja usmjerena na stjecanje znanja o razvoju novih (ili značajnom unapređenju postojećih) proizvoda, usluga ili tehnologija; pokusni razvoj podrazumijeva aktivnosti čiji je cilj razviti rezultate primijenjenih istraživanja te omogućiti komercijalnu primjenu novih, izmijenjenih ili unaprijeđenih proizvoda, usluga ili tehnologija, uključujući unaprijeđenih

proizvoda, usluga ili tehnologija, uključujući prototipe i pilot-projekte;

g) **Gospodarski subjekti** su društva i njihove grupacije (unije ili udruženja), poduzeća i poduzetnici, bez obzira na vrstu vlasništva, mjesto u kojem je registrirano sjedište ili prebivalište, javne institucije, javna poduzeća i poduzeća koja nadzire država, ostale fizičke i pravne osobe koje izravno ili neizravno, kontinuirano, periodično ili jednokratno, sudjeluju na tržištu, bez obzira na njihov pravni status, vrstu vlasničkog odnosa, mjesto u kojem je registrirano sjedište ili prebivalište, kao i neprofitne organizacije;

h) **Javno poduzeće** je svako poduzeće nad kojim javna tijela imaju izravni ili neizravni dominantni utjecaj, na temelju prirode njihovog vlasništva nad poduzećem, njihovog financijskog udjela u poduzeću ili u pravilima upravljanja;

- i) **Mala i srednja poduzeća** su svi privredni subjekti određeni kao mala ili srednja poduzeća sukladno odgovarajućim zakonodavstvom Europske unije;
- j) **Gospodarski subjekti u poteškoćama** su oni subjekti koji nisu u stanju, bilo svojim vlastitim ili sredstvima koja mogu dobiti od svojih vlasnika/dioničara ili vjerovnika, zaustaviti gubitke, što bi bez intervencije javnih tijela, kratkoročno ili srednjoročno, gotovo zasigurno rezultiralo prestankom njihovog poslovanja;
- k) **Referentna kamatna stopa** je prosječna kamatna stopa komercijalnih banaka na tržištu kapitala Bosne i Hercegovine;
- l) **Popis državne potpore** je sveobuhvatni popis svih oblika državne potpore dodijeljene u Bosni i Hercegovini, razvrstane po vrsti, kategoriji, iznosu, trajanju, razini vlasti i pravnom temelju, u obliku baze podataka i kao poseban dokument, sveobuhvatni popis svih programa pomoći pokrenutih prije formiranja Vijeća;
- m) **Usluge od općeg ekonomskog značaja** su aktivnosti što su ih javna tijela prepoznala kao usluge od posebne važnosti za građane, a koje ne bi bile dostupne građanima ili bi im bile dostupne pod manje povoljnim uvjetima od uobičajenih ako bi izostala intervencija javnih tijela, pod sljedećim kumulativnim uvjetima:
- 1) korisniku su efektivno povjerene nadležnosti koje uključuju jasno utvrđene obveze javnih usluga,
 - 2) parametri za obračun naknada moraju se unaprijed utvrditi na objektivan i transparentan način,
 - 3) naknade nisu veće od iznosa koji je nužan za pokrivanje svih ili dijela troškova nastalih ispunjavanjem obveza javnih usluga, uzimajući u obzir da je korisniku također omogućeno da ostvari razumnu zaradu za ispunjavanje ovih obveza;
 - 4) poduzeće zaduženo za ispunjavanje ovih obveza bira se u postupku javnih nabava, a ako to ne uspije, razina naknada određuje se na temelju analize toga koliki bi bili troškovi tipičnog, dobro vođenog poduzeća za ispunjavanje tih obveza, uzimajući u obzir da je korisniku omogućeno da ostvari razumnu zaradu za ispunjavanje tih obveza;
- n) **Tehnologije dvostruke namjene** su tehnologije razvijene za civilnu uporabu, a koje se mogu koristiti u vojne svrhe ili za proizvodnju oružja.

Članak 3.

(Definiranje državne potpore)

- (1) Državna potpora, u smislu ovoga Zakona, jest svaki stvarni ili potencijalni javni rashod ili umanjeno ostvarenje javnog prihoda, postojećeg, planiranog ili potencijalnog, koju može dodijeliti ili planirati, izravno ili neizravno, davatelj državne potpore, u bilo kojem obliku, čime se narušava ili postoji opasnost od narušavanja konkurencije na tržištu stavljanjem u povoljniji položaj određenih gospodarskih subjekata, proizvodnje ili trgovine određenih proizvoda ili pružanje određenih usluga, ukoliko to utječe na ispunjavanje međunarodnih obveza Bosne i Hercegovine iz ovoga područja.
- (2) Davatelji državne potpore, u smislu ovoga Zakona, su: Bosna i Hercegovina, Federacija Bosne i Hercegovine, Republika Srpska, Brčko Distrikt Bosne i Hercegovine, kantonalne, gradske i općinske uprave putem ovlaštenih pravnih osoba, te svaka pravna osoba koja dodjeljuje ili upravlja državnom potporom.
- (3) Korisnici državne potpore, u smislu ovoga Zakona, su gospodarski subjekti koji obavljaju gospodarsku djelatnost sudjelujući na tržištu tako što proizvode ili trguju robom i/ili uslugama.
- (4) Program državne potpore (shema), u smislu ovoga Zakona, podrazumijeva akt na temelju kojega se, bez potrebe za dodatnim provedbenim mjerama, unaprijed neodređenim korisnicima državne potpore dodjeljuju pojedinačne državne potpore i akt na temelju

kojega se državna potpora, koja unaprijed nije vezana uz poseban projekt, dodjeljuje jednom ili više korisnika državne potpore.

(5) Pojedinačna državna potpora (*ad hoc*), u smislu ovoga Zakona, podrazumijeva svaku državnu potporu dodijeljenu bilo kojem korisniku izvan utvrđenih programa državne potpore.

Članak 4.

(Primjena zakona)

(1) Ovaj se Zakon primjenjuje na odgovarajuće gospodarske subjekte iz svih sektora proizvodnje, trgovine i usluga i na svu državnu potporu, s iznimkom sektora i državne potpore iz stavka (2) ovoga članka.

(2) Ovaj se Zakon ne primjenjuje na:

- a) državnu potporu za poljoprivredu i ribarstvo,
- b) državnu potporu nacionalnoj sigurnosnoj ili vojnoj industriji, uključujući potporu dodijeljenu za tehnologiju dvostruke namjene, pod uvjetom da je svrha te potpore subvencionirati robe i tehnologiju namijenjene isključivo u svrhe nacionalne sigurnosti ili obrane,
- c) javnu potrošnju na infrastrukturu.

(3) Tijela nadležna za primjenu i provedbu ovoga Zakona su:

- a) Vijeće,
- b) provedbena tijela, i to: Vijeće ministara Bosne i Hercegovine, Vlada Federacije Bosne i Hercegovine, Vlada Republike Srpske i Vlada Brčko Distrikta Bosne i Hercegovine, putem svojih nadležnih tijela.

(4) Sva provedbena tijela koordiniraju svoje aktivnosti.

Članak 5.

(Neodobrena državna potpora)

(1) Osim ako nije drukčije propisano ovim Zakonom, državna potpora u bilo kojem obliku koja narušava ili prijeti da naruši tržišnu konkurenciju davanjem prednosti određenim gospodarskim subjektima, proizvodnji ili trgovini određenih proizvoda ili pružanju određenih usluga, u mjeri u kojoj to može utjecati na ispunjavanje obveza Bosne i Hercegovine u međunarodnim sporazumima, nije sukladna ovom Zakonu.

(2) Stavak (1) ovoga članka primjenjuje se na programe ili sheme državne potpore i na pojedinačnu državnu potporu.

(3) Državna potpora dodijeljena protivno odredbama ovoga Zakona, odnosno bez ili protivno odredbama odluke Vijeća, nezakonita je i mora se biti vraćena.

Članak 6.

(Odobrena državna potpora)

(1) Odobrena državna potpora je:

- a) potpora koja ima socijalni karakter i koja se dodjeljuje pojedinačnim korisnicima bez diskriminacije u pogledu podrijetla robe, proizvoda koji čine dodijeljenu državnu potporu;
- b) potporu za naknadu materijalne štete prouzrokovane prirodnim nepogodama ili drugim izvanrednim okolnostima;
- c) financijska potpora pravnim i fizičkim osobama kojima je sukladno posebnim pravilima povjereno obavljanje usluga od općeg ekonomskog interesa ili dodijeljeno isključivo pravo obavljanja određenih djelatnosti ako bi u slučaju nepostojanja takve pomoći te osobe bile onemogućene u izvršavanju posebnih zadataka koji su im povjereni i pod uslovom da je državna potpora samo naknada za obavljanje i izvršenje tih zadataka i pod uvjetom da se time u većoj mjeri ne narušava tržišna konkurencija i ispunjavanje preuzetih međunarodnih obveza;

- d) potpora koja je usklađena s pravilom *de minimis*, sukladno članku 2. točka c) ovoga Zakona.
- (2) Državna potpora koja prelazi iznos *de minimis*, kako je utvrđeno u članku 2. točka c) ovoga Zakona, može biti odobrena odlukom Vijeća sukladno članku 12. stavak (3) ovoga Zakona u sljedećim slučajevima:
- a) potpora kojom se unapređuje gospodarski razvitak Bosne i Hercegovine, a koja će biti dodijeljena do 30. lipnja 2014. godine, vodeći računa o niskom životnom standardu i problemu nedovoljne zaposlenosti u Bosni i Hercegovini;
 - b) potpora za unapređenje provedbe projekta od zajedničkog europskog interesa u Bosni i Hercegovini ili za otklanjanje ozbiljnog poremećaja gospodarstva Bosne i Hercegovine;
 - c) potpora koja olakšava razvoj određenih gospodarskih djelatnosti ili određenih gospodarskih područja, ako takva potpora ne utječe nepovoljno na uvjete trgovine s kojima se Bosna i Hercegovina suglasila u međunarodnim sporazumima, a naročito:
 - 1) potpora malim i srednjim poduzećima, uključujući pomoć za unapređenje izvoza aktivnostima kao što su sudjelovanje na međunarodnim sajmovima,
 - 2) potpora za zaštitu okoliša i uštedu energije,
 - 3) potpora u obeštećenju, spašavanju ili restrukturiranju gospodarskih subjekata,
 - 4) potpora za obuku zaposlenika,
 - 5) potpora za stvaranje novih radnih mjesta (zapošljavanje),
 - 6) potpora za istraživanje i razvoj;
 - d) potpora za unapređenje kulture i očuvanje naslijeđa, ako takva potpora ne utječe na uvjete trgovine i pravila konkurencije s kojima se Bosna i Hercegovina suglasila u međunarodnim sporazumima.

Članak 10.

(Nadležnosti Vijeća)

- (1) Vijeće ima isključivu nadležnost za odobravanje programa/ shema državne potpore i pojedinačne državne potpore i za odlučivanje o povratu nezakonito dodijeljene državne potpore, te za uspostavu i upravljanje popisom državne potpore i popisom programa/shema državne potpore započetima prije osnivanja Vijeća.
- (2) Vijeće ima pravo pokrenuti istrage i obavljati naknadne procjene dodijeljene državne potpore ako postoji dovoljno indikacija o tome da se državna potpora nezakonito koristi.
- (3) Vijeće, po potrebi, izdaje smjernice o državnoj potpori i primjeni ovoga Zakona. Prije izdavanja smjernica obavljaju se konzultacije s provedbenim tijelima. Provedbenim tijelima stoje na raspolaganju smjernice, a ona ih mogu dostaviti davateljima državne potpore.
- (4) Vijeće izrađuje godišnje izvješće o državnoj potpori i svome radu.
- (5) Vijeće surađuje s međunarodnim tijelima sukladno međunarodnim obvezama Bosne i Hercegovine.

Članak 12.

(Odluke Vijeća)

- (1) Uz iznimku odobrene državne potpore navedene u članku 6. stavak (1) ovoga Zakona, davatelji državne potpore pravovremeno će obavijestiti nadležna provedbena tijela za ovaj Zakon o stanju planirane i postojeće državne potpore ako ona trpi značajne promjene i dostaviti zahtjev za odobrenje takve potpore spomenutim tijelima.

(2) Provedbena tijela obvezna su proslijediti zahtjeve Vijeću u roku od 30 dana, uključujući i mišljenje iz članka 14. stavak (1) ovoga Zakona, koje Vijeće može uzeti u obzir prilikom donošenja konačne odluke.

(3) Vijeće ocjenjuje zahtjev i donosi odluku kojom se:

- a) odobrava državna potpora,
- b) odobrava državna potpora pod posebnim uvjetima,
- c) utvrđuje da državna potpora ne predstavlja državnu potporu u smislu ovoga Zakona.

(4) Odluke Vijeća upućuju se davatelju državne potpore.

(5) Vijeće donosi odluku iz stavka (1) ovoga članka u roku od 60 dana od dana zaprimanja potpunog i urednog zahtjeva za državnu potporu.

(6) Uz iznimku odobrene državne potpore navedene u članku 6. stavak (1) ovoga Zakona, davatelj državne potpore može dodijeliti korisniku državnu potporu isključivo nakon što to odobri Vijeće, sukladno ovome Zakonu.

(7) Iznimno od stavka (6) ovoga članka, Vijeće može odobriti državnu potporu *ex post* ako utvrdi da je predmetna državna potpora usklađena s ovim Zakonom. *Ex post* odobrenjem mogu se utvrditi posebni uvjeti i vremenska ograničenja za provođenje državne potpore.

(8) Vijeće može usvojiti odluku kojom zahtijeva od davatelja državne potpore da obustavi svaku nezakonitu državnu potporu, a davatelj državne potpore dostavlja potrebne obavijesti Vijeću u svrhu ocjenjivanja dodijeljene državne potpore.

Članak 15.

(Obveze davatelja državne potpore)

(1) Davatelji državne potpore surađuju s nadležnim tijelima. Na zahtjev nadležnih tijela, čine im dostupnima sve bitne informacije.

(2) Davatelji državne potpore obavještavaju nadležna tijela o svim planovima za dodjelu državne potpore.

(3) Davatelji državne potpore dužni su voditi evidenciju i arhivu dokumenata o svim vrstama državne potpore u razdoblju od deset godina, počevši od dana kada je državna potpora dodijeljena.

Članak 18.

(Povrat i *ex post* nadzor državne potpore)

(1) Vijeće odlučuje o povratu nezakonito dodijeljene državne potpore. Državna potpora koju treba vratiti podrazumijeva iskorišteni iznos državne potpore, uvećan za zatezne kamate, počevši od dana početka korištenja nezakonite državne potpore.

(2) Provedbena tijela iz članka 4. stavak (3) točka b) ovoga Zakona primaju obavijest o odluci o povratu.

(3) Ako se *ex post* nadzorom utvrde nepravilnosti, Vijeće određuje davatelju državne potpore rok od najdulje 90 dana da otkloni utvrđene nepravilnosti. Ako davatelj državne potpore ne otkloni nepravilnosti, Vijeće odlučuje o povratu iznosa dodijeljene državne potpore u visini

utvrđenih nepravilnosti, uvećanom za iznos zateznih kamata koje teku od dana kada su se utvrđene nepravilnosti pojavile.

(4) Davatelj državne potpore dužan je obavijestiti Vijeće o izvršenom povratu.

(5) Državna potpora vraćena sukladno ovome Zakonu predstavlja prihod davatelja državne pomoći.

Članak 19.

(Godišnje izvješće o državnoj potpori)

(1) Vijeće je obvezno izraditi i usvojiti izvješće o državnoj potpori u Bosni i Hercegovini za prethodnu godinu i dostavlja ga Vijeću ministara Bosne i Hercegovine, najkasnije do 30. lipnja tekuće godine. Izvješće sadrži aktivnosti koje su poduzeli provedbena tijela i davatelj državne pomoći radi usklađivanja programa državne potpore pokrenutih prije formiranja Vijeća s kriterijima iz članka 36. stavak (2) Privremenog sporazuma o trgovini i

trgovinskim

mjerama.

(2) Vijeće ministara Bosne i Hercegovine, nakon usvajanja, izvješće o dodijeljenoj državnoj potpori dostavlja međunarodnim institucijama, sukladno sklopljenim sporazumima o recipročnom izvješćivanju.

(3) Vijeće je obvezno prvo godišnje izvješće iz stavka (1) ovoga članka izraditi i podnijeti Vijeću ministara Bosne i Hercegovine najkasnije godinu dana nakon stupanja na snagu ovoga Zakona.

(4) Davatelj državne potpore dužan je voditi evidenciju i arhivu dokumenata za sve vrste državne potpore u razdoblju od deset godina, počevši od dana kada je državna potpora dodijeljena.

Преглед чланова Закона о систему државне помоћи у БиХ („Службени гласник БиХ“, број 10/12) који се мијењају односно допуњавају

Српски језик

Члан 2.

(Дефиниције појмова)

У сврху овог закона примјењују се сљедеће дефиниције:

а) **Врсте државне помоћи која се пружа могу бити**, али нису ограничене на: субвенције, неповратну помоћ, изузећа, умањења пореза или изузећа од пореза (пореске олакшице), отписивање дуговања или преузимање дуговања, додјељивање зајмова, кредита са преференцијалним каматним стопама и друге врсте помоћи којима се привредни субјекат доводи у повољнији положај у погледу тржишне конкуренције у односу на остале субјекте на тржишту

б) **Постојећа државна помоћ** је свака државна помоћ која је постојала прије формирања Савјета и која се још увијек примјењује, те државна помоћ која је одобрена у складу са овим законом,

ц) **Државна помоћ мале вриједности** (*de minimis* помоћ) јесте државна помоћ једном привредном субјекту за било коју сврху која се додјељује једном или више пута и која не прелази износ који се примјењује у складу са одговарајућим правилима Европске уније о *de minimis* помоћи за тај привредни субјекат у току било којег периода од три

фискалне године, изузимајући активности које се односе на извоз, помоћ која се односи на предност коришћења домаће у односу на увозну робу, помоћ која је додијељена сектору угља, куповину возила за теретни саобраћај која се додјељују при-

вредним субјектима који се баве друмским превозом терета путем изнајмљивања или за накнаду, те помоћ која је додијељена привредним субјектима у потешкоћама,

д) **Помоћ за санацију** је финансијска помоћ привредном субјекту у потешкоћама током периода за вријеме којег се припрема план његовог реструктурирања или ликвидације,

е) **Помоћ за реструктурирање** је финансијска помоћ усмјерена на реструктурирање активности привредног субјекта и обезбјеђивање његове дугорочне одрживости у разумном временском периоду,

ф) **Државна помоћ за истраживање и развој** је помоћ основним истраживањима, примијењеним истраживањима и активностима које претходе развоју конкурентности; основна истраживања су истраживања експерименталне или теоријске природе која нису намијењена директном постизању посебних индустријских или комерцијалних циљева; индустријска истраживања су истраживања усмјерена на стицање знања о развоју нових (или значајном унапређењу постојећих) производа, услуга или технологија; експериментални развој подразумијева активности чији је циљ развијање резултата примијењених истраживања те омогућавање комерцијалне примјену нових, измијењених или унапријеђених производа, услуга или технологија, укључујући прототипе и пилот-пројекте,

г) **Привредни субјекти** су друштва и њихове групације (уније или удружења), предузећа и предузетници, без обзира на врсту власништва, мјесто гдје је сједиште регистровано или пребивалиште, јавне институције, јавна предузећа и предузећа која

контролише држава, остала физичка и правна лица која директно или индиректно, континуирано, периодично или једнократно, учествују на тржишту, без обзира на њихов правни статус, врсту власничког односа, мјесто гдје је сједиште регистровано или пребивалиште, као и непрофитне организације,

х) **Јавно предузеће** је свако предузеће над којим јавни органи имају директан или индиректан доминантан утицај, на основу природе њиховог власништва над предузећем, њиховог финансијског учешћа у предузећу или у правилима управљања,

и) **Мала и средња предузећа** су сви привредни субјекти дефинисани као мала или средња предузећа у складу са одговарајућим законодавством Европске уније,

ј) **Привредни субјекти у потешкоћама** су они који нису у стању да, било својим сопственим средствима или средствима која могу добити од својих власника/акционара или повјерилаца, зауставе губитке, што би без интервенције јавних органа, у кратком или средњем року, готово сигурно резултирало престанком њиховог пословања,

к) **Референтна каматна стопа** је просјечна каматна стопа комерцијалних банака на тржишту капитала Босне и Херцеговине,

л) **Попис државне помоћи** је свеобухватна листа свих облика државне помоћи додијељене у Босни и Херцеговини, класификоване према врсти, категорији, износу, трајању, нивоу власти и правној основи, у форми базе података и као посебан документ, свеобухватан попис свих програма помоћи који су покренути прије формирања Савјета,

м) **Услуге од општег економског значаја** су активности које су идентификовали јавни органи као услуге од посебне важности за грађане које не би биле доступне грађанима или би им биле доступне под условима који су мање повољни од уобичајених уколико би изостала интервенција јавних органа, под сљедећим кумулативним условима:

1) кориснику су ефективно повјерене надлежности које укључују јасно дефинисане обавезе јавних услуга,

2) параметри за обрачунавање накнада морају се унапријед утврдити на објективан и транспарентан начин,

3) накнаде нису веће од износа који је неопходан за покривање свих или дијела трошкова насталих испуњавањем обавеза јавних услуга, узимајући у обзир да је кориснику такође омогућено да оствари разумну зараду за испуњавање ових обавеза,

4) предузеће задужено за испуњавање ових обавеза бира се поступком јавних набавки, а ако то не успије, ниво накнада одређује се на основу анализе тога колики би били трошкови типичног, добро вођеног предузећа за испуњавање ових обавеза, узимајући у обзир да је кориснику омогућено да оствари разумну зараду за испуњавање ових обавеза,

н) **Технологије двоструке намјене** су технологије које су развијене за цивилну употребу, а које се могу користити у војне сврхе или за производњу оружја.

Члан 3.

(Дефинисање државне помоћи)

(1) Државна помоћ, у смислу овог закона, јесте сваки стварни или потенцијални јавни расход или умањено остварење јавног прихода, постојећег, планираног или потенцијалног, коју може додијелити или планирати директно или индиректно давалац државне помоћи, у било ком облику, чиме се нарушава или постоји опасност од нарушавања конкуренције на тржишту стављајући у повољнији положај одређене

привредне субјекте, производњу или трговину одређених производа или пружање одређених услуга, уколико то утиче на испуњавање међународних обавеза Босне и Херцеговине из ове области.

(2) Даваоци државне помоћи, у смислу овог закона, јесу: Босна и Херцеговина, Федерација Босне и Херцеговине, Република Српска, Брчко Дистрикт Босне и Херцеговине, кантоналне, градске и општинске управе, путем овлашћених правних лица, те свако правно лице које додјељује или управља државном помоћи.

(3) Корисници државне помоћи, у смислу овог закона, јесу привредни субјекти који обављају привредну дјелатност учествујући на тржишту путем производње или трговине робе и/или услуга.

(4) Програм државне помоћи (шема), у смислу овог закона, подразумијева акт на основу којег се, без потребе за додатним provedбеним мјерама, унапријед неодређеним корисницима државне помоћи додјељују појединачне државне помоћи и акт на основу којег се државна помоћ, која унапријед није везана за посебан пројекат, додјељује једном или више корисника државне помоћи.

(5) Појединачна државна помоћ (*ad hoc*), у смислу овог закона, подразумијева сваку државну помоћ додијељену било којем кориснику изван утврђених програма државне помоћи.

Члан 4.

(Примјена закона)

(1) Овај закон примјењује се на одговарајуће привредне субјекте из свих сектора производње, трговине и услуга и на сву државну помоћ, са изузетком сектора и државне помоћи из става (2) овог члана.

(2) Овај закон не примјењује се на:

а) државну помоћ за пољопривреду и рибарство,

б) државну помоћ националној безбједности или војној индустрији, укључујући помоћ додијељену за технологију двоструке намјене, под условом да је сврха те помоћи да субвенционира робу и технологију које су намијењене искључиво у сврхе националне безбједности или одбране,

ц) јавну потрошњу на инфраструктуру.

(3) Органи надлежни за примјену и спровођење овог закона су:

а) Савјет,

б) органи за спровођење, и то: Савјет министара Босне и Херцеговине, Влада Федерације Босне и Херцеговине, Влада Републике Српске и Влада Брчко Дистрикта Босне и Херцеговине, путем својих надлежних органа,

(4) сви органи за спровођење координирају своје активности.

Члан 5.

(Недозвољена државна помоћ)

(1) Осим ако није другачије прописано овим законом, државна помоћ у било ком облику која нарушава или пријети да наруши тржишну конкуренцију давањем предности одређеним привредним субјектима, производњи или трговини одређених производа или пружању одређених услуга, у мјери у којој то може утицати на испуњавање обавеза Босне и Херцеговине у међународним споразумима, није у складу са овим законом.

(2) Став (1) овог члана примјењује се на програме или шеме државне помоћи и на појединачну државну помоћ.

(3) Државна помоћ додијељена противно одредбама овог закона, односно без или противно одредбама одлуке Савјета, незаконита је и мора се извршити поврат.

Члан 6.

(Дозвољена државна помоћ)

(1) Дозвољена државна помоћ је:

- а) помоћ која има социјални карактер и која се додјељује појединачним корисницима без дискриминације у погледу поријекла робе, производа који чине додијељену државну помоћ,
- б) помоћ за накнаду материјалне штете проузроковане природним непогодама или другим ванредним околностима,
- ц) финансијска подршка правним и физичким лицима којима је у складу са посебним правилима повјерено обављање услуга од општег економског интереса или додијељено искључиво право обављања одређених дјелатности ако би у случају непостојања такве помоћи ова лица била онемогућена у обављању посебних задатака који су им повјерени и под условом да је државна помоћ само накнада за обављање и спровођење тих задатака и под условом да се тиме у већој мјери не нарушава тржишна конкуренција и испуњавање преузетих међународних обавеза,
- д) помоћ која је усклађена са правилем *de minimis* у складу са чланом 2. тачка ц) овог закона.

(2) Државна помоћ која прелази износ *de minimis*, како је утврђено у члану 2. тачка ц) овог закона, може бити дозвољена одлуком Савјета у складу са чланом 12. став (3) овог закона, у сљедећим случајевима:

- а) помоћ која унапређује економски развој Босне и Херцеговине, а која ће бити додијељена до 30. јуна 2014. године, водећи рачуна о ниском животном стандарду и проблему недовољне запослености у Босни и Херцеговини,
- б) помоћ за унапређење спровођења пројекта од заједничког европског интереса у Босни и Херцеговини или за отклањање озбиљног поремећаја економије Босне и Херцеговине,
- ц) помоћ која олакшава развој одређених економских дјелатности или одређених економских подручја, уколико таква помоћ не утиче неповољно на услове трговања са којим се Босна и Херцеговина сагласила у међународним споразумима, и нарочито:
 - 1) помоћ малим и средњим предузећима, укључујући помоћ за унапређење извоза кроз дјелатности као што су учешће на међународним сајмовима,
 - 2) помоћ за заштиту животне средине и уштеду енергије,
 - 3) помоћ у обештећивању, спашавању или реструктурирању економских субјеката,
 - 4) помоћ за обуку запослених,
 - 5) помоћ за стварање нових радних мјеста (запошљавање),
 - 6) помоћ за истраживање и развој,
- д) помоћ за унапређење културе и очување насљеђа, уколико таква помоћ не утиче на услове трговине и правила конкуренције са којима се Босна и Херцеговина сагласила у међународним споразумима.

Члан 10.

(Надлежности Савјета)

(1) Савјет има искључиву надлежност за одобравање програма/шема државне помоћи и појединачне државне помоћи, за одлучивање о поврату незаконито додијељене државне помоћи, те за успостављање и управљање пописом државне

помоћи и пописом програма/шема државне помоћи започетим прије оснивања Савјета.

(2) Савјет има право да покрене истраге и врши накнадне процјене додијељене државне помоћи, уколико постоји довољно индикација о томе да се државна помоћ незаконито користи.

(3) Савјет, по потреби, издаје смјернице о државној помоћи и примјени овог закона. Прије издавања смјерница обављају се консултације са органима за спровођење. Смјернице стоје на располагању органима за спровођење, који их могу доставити даваоцима државне помоћи.

(4) Савјет израђује годишњи извјештај о државној помоћи и својим активностима.

(5) Савјет сарађује са међународним органима, у складу са међународним обавезама Босне и Херцеговине.

(6) Савјет, у смислу овог закона, сарађује и са другим органима, посебно органима за спровођење.

Члан 12.

(Одлуке Савјета)

(1) Са изузетком дозвољене државне помоћи предвиђене у члану 6. став (1) овог закона, даваоци државне помоћи благовремено ће обавијестити надлежне органе за спровођење овог закона о стању планиране и постојеће државне помоћи уколико она трпи значајне промјене и доставити апликацију за одобрење такве помоћи поменутиим органима.

(2) Органи за спровођење имају обавезу просљеђивања апликације Савјету у року од 30 дана, укључујући и мишљење из члана 14. став (1) овог закона, које Савјет може узети у обзир приликом доношења коначне одлуке.

(3) Савјет оцјењује захтјев и доноси одлуку којом се:

а) одобрава државна помоћ,

б) одобрава државна помоћ у оквиру посебних услова,

ц) утврђује да државна помоћ не представља државну помоћ у смислу овог закона.

(4) Одлуке Савјета упућују се даваоцу државне помоћи.

(5) Савјет доноси одлуку из става (1) овог члана у року од 60 дана од дана пријема потпуног и уредног захтјева за државну помоћ.

(6) Уз изузетак дозвољене државне помоћи предвиђене у члану 6. став (1) овог закона, давалац државне помоћи може кориснику додијелити државну помоћ искључиво након што то одобри Савјет, у складу са овим законом.

(7) Изузето од става (6) овог члана, Савјет може одобрити државну помоћ *ex post* уколико утврди да је предметна државна помоћ усклађена са овим законом. *Ex post* одобрењем могу се утврдити посебни услови и временска ограничења за спровођење државне помоћи.

(8) Савјет може усвојити одлуку којом захтијева од даваоца државне помоћи да обустави сваку незакониту државну помоћ, а давалац државне помоћи доставља потребне информације Савјету у сврху оцјењивања додијељене државне помоћи.

Члан 15.

(Обавезе давалаца државне помоћи)

(1) Даваоци државне помоћи сарађују са надлежним органима. На захтјев надлежних органа, чине им доступним све битне информације.

(2) Даваоци државне помоћи обавјештавају надлежне органе о свим плановима за додјелу државне помоћи.

(3) Даваоци државне помоћи дужни су да воде евиденцију и архиву докумената о свим врстама државне помоћи у периоду од десет година, почевши од датума када је државна помоћ додијељена.

Члан 18.

(Поврат и *ex post* контрола државне помоћи)

(1) Савјет одлучује о поврату незаконито додијељене државне помоћи. Државна помоћ коју треба вратити подразумијева искоришћени износ државне помоћи, увећан за затезне камате, почевши од дана почетка коришћења незаконите државне помоћи.

(2) Органи за спровођење из члана 4. став (3) тачка б) овог закона примају обавјештење о одлуци о поврату.

(3) Ако се *ex post* контролом утврде неправилности, Савјет одређује даваоцу државне помоћи рок од најдуже 90 дана да отклони утврђене неправилности. Ако давалац државне помоћи не отклони неправилности, Савјет одлучује о поврату износа додијељене државне помоћи у висини утврђених неправилности, увећаном за износ затезних камата које теку од дана када су се утврђене неправилности појавиле.

(4) Давалац државне помоћи дужан је да обавијести Савјет о извршеном поврату.

(5) Државна помоћ враћена у складу са овим законом представља приход даваоца државне помоћи.

Члан 19.

(Годишњи извјештај о државној помоћи)

(1) Савјет је обавезан да сачини и усвоји извјештај о државној помоћи у Босни и Херцеговини за претходну годину и доставља га Савјету министара Босне и Херцеговине, најкасније до 30. јуна текуће године. Извјештај садржи активности које су предузете од органа за спровођење и даваоца државне помоћи с циљем усклађивања програма државне помоћи покренутих прије формирања Савјета са критеријумима из члана 36. став (2) Привременог споразума о трговини и трговинским мјерама.

(2) Савјет министара Босне и Херцеговине, након усвајања, извјештај о додијељеној државној помоћи доставља међународним институцијама, у складу са закљученим споразумима о реципрочном извјештавању.

(3) Савјет има обавезу да први годишњи извјештај из става (1) овога члана уради и поднесе Савјету министара Босне и Херцеговине најкасније једну годину након ступања на снагу овог закона.

(4) Давалац државне помоћи дужан је да води евиденцију и архиву докумената за све врсте државне помоћи у периоду од десет година, почевши од датума када је државна помоћ додијељена.